

北京市外语广播讲座

俄 语

第三册

刘光杰 黄鹏飞 蓝 伟 李尚谦

北 京 出 版 社

封面设计：杨中力

插图：邵帆

周丹青

北京市外语广播讲座

俄 语

第三册

刘光杰 黄鹏飞 芮伟 李尚谦

*

北 京 出 版 社 出 版

(北京崇文门外东兴隆街 51 号)

北 京 市 新 华 书 店 发 行

中国青年出版社印刷厂印刷

*

1986 年 7 月第 1 版 1986 年 7 月第 1 次印刷

书号：7071·1073 定价：1.80 元

目 录

1-11-3

1-11-3

1-11-3

1-11-3

Первый урок 第一课	1
I. 定向动词和不定向动词	1
II. 不定向动词过去时的用法	3
Второй урок 第二课	11
I. 动词体的概述	11
II. 动词体的基本意义	12
III. 某些动词不定式的用法	14
Третий урок 第三课	26
动词时、体的主要用法比较	26
Четвёртый урок 第四课	38
I. 第二人称命令式的构成和用法	38
II. 第一人称命令式的构成和用法	40
III. 第三人称命令式的构成和用法	41
Пятый урок 第五课	50
带-ся 动词的用法	50
Шестой урок 第六课	60
I. 词的构成	60
II. 运动动词加前缀所表示的意义(1)	62
Седьмой урок 第七课	75
I. 运动动词加前缀所表示的意义(2)	75
II. 运动动词的前缀意义小结	78
Восьмой урок 第八课	90

I. 动词的式.....	90
II. 动词假定式的构成和用法.....	91
III. 动词时、体、式小结.....	92
Девятый урок 第九课.....	102
I. 顺序数词的变格和用法.....	102
II. 钟点表示法.....	104
Десятый урок 第十课.....	114
I. 性质形容词和关系形容词.....	114
II. 短尾形容词的构成和用法.....	114
III. 短尾形容词的中性与某些副词的区别.....	117
Одиннадцатый урок 第十一课.....	124
I. 形容词比较级的构成和用法.....	124
II. 副词比较级的构成和用法.....	128
Двенадцатый урок 第十二课.....	135
I. 形容词最高级的构成和用法.....	135
II. 副词最高级的构成和用法.....	137
Тринадцатый урок 第十三课.....	145
I. 双主要成分句.....	145
II. 单主要成分句.....	145
1. 确定人称句.....	146
2. 不定人称句.....	146
3. 泛指人称句.....	147
4. 称名句.....	147
5. 无人称句.....	148
Четырнадцатый урок 第十四课.....	160
I. 前置词概述.....	160

II. 某些常用前置词的用法.....	160
Пятнадцатый урок 第十五课.....	175
前置词表示的意义归纳与对比.....	175
Шестнадцатый урок 第十六课.....	191
I. 数词的意义和分类.....	191
II. 定量数词的变格和用法.....	191
Семнадцатый урок 第十七课.....	205
I. 谓语的种类.....	205
II. 合成谓语的表示法.....	205
Восемнадцатый урок 第十八课.....	215
I. 连接词.....	215
1. 主从连接词.....	216
2. 并列连接词.....	217
II. 复合句.....	217
1. 并列复合句.....	217
2. 主从复合句.....	218
III. 带说明从句的主从复合句(1).....	219
Девятнадцатый урок 第十九课.....	230
I. 带说明从句的主从复合句(2).....	230
II. 带状语从句的主从复合句(1).....	234
1. 时间从句.....	234
2. 原因从句.....	235
Двадцатый урок 第二十课.....	245
带定语从句的主从复合句.....	245
总词汇表 Словарь.....	264
练习答案.....	283

ПЕРВЫЙ УРОК 第一课

- I. 定向动词和不定向动词

II. 不定向动词过去时的用法

I. 定向动词和不定向动词

俄语中有十四对表示运动的动词，它们分定向动词和不定向动词两类。现将几对常用的运动动词列表如下：

定 向 动 词	不 定 向 动 词
идти́	ходить 步行
ехать	ездить 乘行
бежа́ть	бегать 跑
плыть	плавать 游
лета́ть	летать 飞
нести́	носить 拿(携带)
вести́	водить 带领(引导)
везти́	возить 运输

1. 定向动词的意义和用法

定向动词表示有一定方向的运动，相当于汉语的“向…”

的意思。例如：

1) Утром рабóчие идут на заво́д. 早上工人们去工厂上班。

2) — Куда вы едете? — 您去哪儿？

— Я еду в дере́вню к роди́телям. — 我去乡下父母亲那儿。

3) Ма́льчик бежит в шко́лу. 男孩往学校跑去。

4) Самолёт летит на юг. 飞机向南飞去。

5) Ка́ждый день, когда я еду на рабо́ту, я всегда́ встречаю́ своего́ дру́га Ви́ктора в авто́бусе.

每天当我去上班的时候，我总是在汽车上遇见我的朋友维克托。

2. 不定向动词的意义和用法

A. 没有一定方向的运动。例如：

1) Она́ ходит по коридóру. 她在走廊里走来走去。

2) Де́ти бегают по пло́щади. 孩子们在广场上奔跑。

3) Друзья́ плавают в мо́ре. 朋友们在海里游泳。

4) Самолёт летает над го́родом. 飞机在城市上空飞翔。

B. 虽然有一定方向，但是属于多次重复的运动。例如：

1) Обы́чно она́ ходит на рабо́ту пешко́м. 通常她走着去上班。

2) Ле́том я ча́сто бе́гаю на́ реку́ пла́вать. 夏天我经常跑到河里去游泳。

3) В воскресе́нье мы ча́сто éздим в кино́. 星期天我们常去看电影。

4) Мой дядя иногда летает на самолёте в командировку. 我叔叔有时坐飞机出差。

注：“我每天去上学”应该说：Каждый день я хожy (ёзжу) в школу. 但在口语中也可以说 каждый день я идy (еду) в школу. 这是一种习惯用法。在描述重复运动时，如果行为发生的时间比较具体，而且强调一定的方向，用定向动词为宜。例如：

Утром я встаю очень рано и идy (不用 хожy) во двор делать гимнастику, а потом бегy (一般不用 бегаю) на реку плавать. 早上我很早起床，到院子里作操，然后去河里游泳。

B. 表示人的能力、爱好及动物的本能。例如：

1) Ребёнок уже ходит. 孩子已经会走了。

2) Жак любит бегать и плавать. 扎克喜爱跑步和游泳。

3) Птица летает, а рыба плавает. 鸟会飞，鱼会游。

注：有的定向动词和不定向动词用于转义时，就没有定向的意思了。例如：

1) Идёт урок (дождь, собрание...). 正在上课 (下雨，开会...)。

2) Он ходит в пальто (в очках...). 他穿着大衣 (戴着眼镜...)。

II. 不定向动词过去时的用法

不定向动词的过去时可以表示“往返一次的行为”，而定向动词的过去时则不能用于这一意义。

例如:

1) Вчера мы ходили в театр. 昨天我们去看过电影。

2) В прошлом месяце я летала в Шанхай. 上个月我坐飞机去了一趟上海。

3) — Куда ты ездила? — 你到哪儿去了?

— Я ездила домой. — 我回家去了。

4) — Куда ты бегал? — 你跑哪儿去了?

— Я бегал в библиотеку. — 我跑到图书馆去了。

Новые слова

кто-нибудь [代]任何人, 无论谁

ждать ждú, ждёшь, ждúт

[未]кого-что 或 кого-чего 等, 等候; 期待, 盼望

почему [副]为什么

бежать бегú, бежишь, бегúт [未] (定向动词)跑, 跑去

бегать -аю, -аешь, -ают [未] (不定向动词)跑, 跑来跑去

никуда [副]哪里也(不), 任何地方也(不)

тренировка -ки 训练, 锻炼
лететь летú, летишь, летят

[未] (定向动词)飞, 飞行

летать -аю, -аешь, -ают

[未] (不定向动词)飞; 会飞, 能飞

самолёт -а 飞机

поезд -а; -á 火车

редко [副]稀有, 罕见

пешком [副]徒步, 步行

выйти -йду, -йдешь, -йдут

[完]走出; 走上, 出现

лétом [副] (在)夏天

туда [副]往那里

метрó [中,不变]地铁
обратно [副]返回;相反
зимой [副](在)冬天
юг -а 南;南方,南部
се́вер -а 北;北方,北部
опáздывать -аю, -аешь,
-ают [未] на что 迟到,
未赶上
опазда́ть -аю, -аешь,
-ают [完]
по́лезно [副]有益,有好处
для [前](接二格)为了,给;
用作;对于,对…来说
здоровье -ья 健康;健康
状况
кино́ [中,不变]电影院;电
影
когда́ [连]在…的时候,这
时候
встрéтить -чу, -тишь,
-тят [完]
кого́-что 遇见,碰到;会
见,迎接;接待
встреча́ть -аю, -аешь,
-ают [未]
велосипе́д -а 自行车

и [连]于是,就
решíть -шу́, -шишь, -шат
[完] что, с инф. 决定;
解决,解答出
за [前](接四格)到…外面,
到…后面,到…那边;为了,
争取;赞成;在(若干时间)
内
за́ город 到郊外
красíво [副]美丽,漂亮
нетерпéние -я 不耐烦,焦
急 с нетерпéнием 焦急
地
нача́ло -а 开始,开端,起
初
двор -а́;-ы́ 院子,庭院
гимна́стика -и 体操
друго́й [形]别的,另一个,
其他的;第二,其次的
одева́ться -аюсь, -аешься,
-аются [未]穿上衣服
оде́ться -ену́сь, -енешь-
ся, -енутся [完]
за́втрак -а 早饭
за́втракать -аю, -аешь,
-ают [未]吃早饭

позавтракать [完]
 бригадир -а (男女通用)
 队长, 组长
 колхоз -а 集体农庄
 сельский [形] 农村的; 农
 业的
 клуб -а 俱乐部
 возвращаться -аюсь, -ае-
 шься, -аются [未] 回

来, 返回
 возвратиться -ашусь,
 -атисься, -атятся[完]
 полный [形] 满的, 充满…
 的; 完全的; 胖的
 сила -ы 力气, 精力; 力量
 (常用复数)
 впечатление -я 印象

Упражнения 练习

1. 说明句中黑体词是定向或不定向动词, 把句子译成汉语。

1) — Ты **кого-нибудь**
 ждёшь? Почему
ходишь по ко-
 ридору?

— Жду Лиду. Мы
 с ней идём в те-
 атр.



2) — Куда ты бежишь?
 — Никуда не бегу.
 Это у нас трени-
 ровка, мы бегаем
 каждое утро.

3) — Ты пёрвый раз
летішь на са-
молёте?

— Нет, не пёр-
вый. Я люблю
летать. На по-
езде я ёзжу рёдко.



4) — Ты любишь ёздить
на автобусае?

— Нет, я люблю ходить
пешком. Обычно на
работу я хожу пеш-
ком.

— А почему ты сей-
час едешь, а не идёшь?

— Сегодня я поздно вышел из дома.

2. 比较左右两边的句子,把句子译成汉语。

1) Сейчас мальчик
идёт в школу.

Каждый день мальчик хо-
дит в школу.

2) Сегодня она идёт
на работу пешком.

Обычно она ходит на ра-
боту пешком.

3) Он идёт быстро.

Он всегда ходит быстро.

4) Вы идёте в музей?

Вы часто ходите в музей?

5) — Куда вы едете?

— Куда вы обычно ёзди-
те летом?

— я еду в деревню

— Я ёзжу в деревню к

- | | |
|---|---|
| к родителям. | родителям. |
| 6) В парк мы е́хали на метро, а о́братно е́хали на авто́бусе. | Вчера́ мы е́здили в парк. |
| 7) Самолёт летит над го́родом. | Самолёт лета́ет над го́родом. |
| 8) Эти пти́цы зимо́й летят на юг, а ле́том на се́вер. | Эти пти́цы не лета́ют, а бы́стро бе́гают. |
| 9) — Куда́ вы плывёте? | — Вы лю́бите пла́вать? |
| — Я плыву́ к бе́регу. | — Да, я люблю́ пла́вать. |
| | — Где вы обы́чно пла́ваете? |
| | — Я обы́чно пла́ваю в реке́. |
| 10) Ма́льчик бе́жит в шко́лу. Он о́паздывает на уро́к. | Ка́ждое у́тро я бе́гаю. Это по́лезно для здо́ровья. |

3. 填空

1) 用 ехать — ездить 的现在时填空。

- Здравствуй, Бори́с!
- Здравствуй, Ма́ша!
- Куда́ ты ...?
- Я ... на стадио́н.
- Ты ча́сто ... туда́?
- Я ... туда́ три ра́за в неде́лю.

2) 用 идти — ходить 的现在时填空。

— И́нна, куда́ ты ...?

— Я ... в библиотéку.

— Ты ча́сто ... туда́?

— Обы́чно я ... в библиотéку раз в неде́лю.

3) 用 éхать — éздить 的适当时间形式填空。

— Куда́ ты ... вчера́?

— Вчера́ я ... в кино́.

— Сейча́с ты то́же ... в кино́?

— Нет, сейча́с я ... в магази́н.

4. 用动词 идти́ 或 ходить́ 的过去时填空。

1) Вчера́ он ... в теа́тр. Когда́ он ... в теа́тр, он
встрéтил своего́ товарища́.

2) В воскресе́нье Ви́ктор и Анна ... на вы́ставку.
Когда́ они́ ... с вы́ставки домо́й, они́ говори́ли
о худо́жниках.

3) — Где вы бы́ли вчера́?

— Вчера́ я ... на стадио́н.

5. 用动词 éхать 或 éздить 填空。

1) — Куда́ ты ...?

— я ... на рабо́ту.

— Почему́ сего́дня ты ... на авто́бусе, ведь ты
обы́чно ... на велосипéде?

— Сего́дня плоха́я пого́да, и я реши́л ... на
авто́бусе. А ты ... на велосипéде?

— Нет, я не уме́ю ... на велосипéде.

2) Вчера мы ... на экскурсию за город. Когда мы ... на автобусе, мы пели песни.

6. 读短文, 注意文中定向与不定向动词的意义, 将短文译成汉语。

Я очень люблю ездить в деревню к своему дяде. Его дом стоит на берегу реки. Здесь очень красиво.

Каждый год я с нетерпением жду каникул и уже в начале июня еду к дяде в деревню.

Там я утром встаю рано и иду во двор делать гимнастику, а потом бегу на реку плавать. Я плыву на другой берег и там немного отдыхаю, бегаю по берегу. Потом плыву обратно, одеваюсь и медленно иду в деревню. Тётя встречает меня вкусным завтраком. Дядя тоже завтракает вместе с нами. Он работает бригадиром в колхозе. После завтрака мы вместе садимся в машину и едем на поле. Я люблю сельские работы.

Вечером я иду со своими друзьями в клуб. Там мы поём, танцуем, смотрим кинофильмы...

Я очень люблю природу. Часто хожу в лес или в горы.

Возвращаюсь я домой, в город, всегда полный свежих сил и впечатлений. (注)

注: 最后一句中, полный 是形容词, 它可与第二格名词连用, 表示“充满...”的意思。词组 полный свежих сил и впечатлений 与 возвращаюсь 一起作句子的谓语。形容词 полный 的性、数必须与主语一致。

ВТОРОЙ УРОК 第二课

- I 动词体的概述
- II 动词体的基本意义
- III 某些动词不定式的用法

I. 动词体的概述

俄语动词一般可分为未完成体和完成体两种。未完成体动词有现在、过去和将来三个时间形式；而完成体动词只有过去和将来两个时间形式。如：

	未 完 成 体		完 成 体
例词	дѣлать	стро́ить	сдѣлать пострóить
现在时	дѣлаю дѣлаешь дѣлают	стро́ю строи́шь стро́ят	—
过去时	дѣлал дѣлала дѣлало дѣляли	стро́ил строи́ла строи́ло строи́ли	сдѣлал пострóил сдѣлала пострóила сдѣлало пострóило сдѣляли пострóили

	未 完 成 体	完 成 体
将 来 时	буду будешь } делать, строить будут	сделаю построю сделаешь построишь сделают построят

注 1: 完成体动词过去时的构成方法与未完成体动词相同。完成体动词变位后就是将来时形式(语法中称为简单将来时), 变位方法一般与未完成体动词相同。

注 2: 未完成体和完成体动词通常可从形态上加以区别。但是初学者要做到这点比较困难, 因此需要通过查阅词汇表和字典去熟记。

II. 动词体的基本意义

1. 未完成体的基本意义

A. 表示行为动作的持续。例如:

1) Весь вечер мы слушали музыку. 整个晚上我们都在听音乐。

2) Целый день он сидит дома и занимается. 他整天都坐在家里学习。

3) Ученики будут писать упражнения два часа. 学生们将要做两小时的练习。

这些未完成体动词经常与表示持续意义的副词或词组连用。如: долго писал, всегда помню, весь день занималась, всё время работает 等。

B. 表示重复的行为。例如:

1) Каждое утро мы делаем зарядку. 我们每天早